



Veranstaltet vom Biosphären-reservat Pfälzerwald-Nordvogesen.

Rund 35 ausgewählte Erzeuger aus den Nordvogesen und dem Pfälzerwald präsentieren ihre regionalen, handwerklichen und authentischen Produkte.

Mit den deutsch-französischen Bauernmärkten fördert das Biosphären-reservat Pfälzerwald-Nordvogesen eine nachhaltige und dauerhafte Entwicklung. Diese Entwicklung berücksichtigt nicht nur ökonomische Aspekte, sondern auch den Umweltschutz sowie soziale Gesichtspunkte (z.B. den Erhalt und die Schaffung von Arbeitsplätzen).

Durch die Märkte sollen regionale, handwerkliche und umweltschonend erzeugte Qualitätsprodukte gefördert werden.

Der Einkauf der regionalen Produkte trägt zu einer günstigen CO²-Bilanz bei und bedeutet einen wichtigen Beitrag für den Klimaschutz.

Organisés par la Réserve de Biosphère Vosges du Nord/Pfälzerwald, ces marchés transfrontaliers ont pour but de promouvoir les produits authentiques d'une quarantaine de producteurs issus des Vosges du Nord et du Pfälzerwald, sélectionnés pour la qualité de leur travail.

Par le biais de ces marchés, la Réserve de Biosphère Vosges du Nord/Pfälzerwald souhaite promouvoir un développement durable, qui se veut équitable. Il prend en compte non seulement les aspects économiques, mais également la protection de l'environnement, et vise à mettre en valeur le savoir-faire spécifique de chaque producteur.

Ces ventes de proximité permettent également un meilleur bilan carbone et ont un impact positif sur le climat.



Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen Réserve de biosphère Vosges du Nord-Pfälzerwald

**2. avril/April 2017
in Mittelbrunn (bei Landstuhl)
von 11 bis 18 Uhr**



**Biosphärenreservat
Pfälzerwald-Nord-
vogesen im Bezirks-
verband Pfalz**

Franz-Hartmann-Straße 9
D-67466 Lambrecht/Pfalz
Tel. 06325/95 52 0
Fax 06325/95 52 19
E-Mail: info@pfaelzerwald.de
www.pfaelzerwald.de



**Parc naturel régional
des Vosges du Nord**
www.parc-vosges-nord.fr

2017

**2. avril/April
in Mittelbrunn (bei Landstuhl)
von 11 bis 18 Uhr**

**Deutsch-Französischer
Biosphären-Bauernmarkt
Marchés paysans
transfrontaliers**



Biosphärenreservat
Pfälzerwald
Nordvogesen



Biosphärenreservat
Pfälzerwald
Nordvogesen



Andreas Schwögler und Ursula Hey
KÜRBISHOF BIRKENHÖRDT / WEINHOF URSULA HEY
Obst, Gelee, Sirup, Eingelegtes, Kürbis, Kartoffeln, Likör, Edelbrand, Wein, Feldzeugnisse / Fruits, sirops, liqueurs, légumes
Hauptstraße 61 · 76889 Birkenhördt
Tel.06343/6100008

Evelyne Cappelaere-Heil
FERME HEIL
Pain paysan, Gâteau aux noix, Gâteau à l'ancienne aux pommes de terre / Bauernbrot, Kartoffelkuchen, Nusskranz
2, rue de la haute montée · 67510 Wingen-lès-Lembach
Tél. 03 88 94 40 10 / Portable: 06 42 15 67 58

Erich Auer
WILDGEHEGE
Wild, Auerochsen, Sattelschweine, Servierbretter / Saucisses et viandes d'aurochs et de porc de race locale, gibier
Friedhofsweg 8 · 66917 Biedershausen
Tel.0173-2 46 45 34 / E-Mail: auer-e@web.de

Gaël Demerle
LA LIGNE BLEUE SARL
Fromages fermiers au lait de vache / Käse, Weißer Käse, Tomme aus dem Bitcherland
31, bis rue de la Tuilerie · 57720 Walschbronn
Tél. 03 87 96 52 70
E-Mail: contact@fromageriedewalschbronn.fr

Willi Vogel
FORELLENRÄUCHEREI
Forellen / Truites fumées
Im Wiesel 9 · 66999 Hinterweidenthal
Tel. 06396-492

Christian Reeber
ESCARGOTS DES VOSGES DU NORD
Plats d'escargots / Schnecken
106, route de Woerth · 67360 Goersdorf
Tél.09 52 73 09 65 / Portable: 06 75 51 33 19
E-Mail: evn67@free.fr

Jonathan Huver
FERME HUVER
(La chèvrerie d'Amélie)
112, rue principale · F- 57720 Walschbronn
Portable : +33 (0)6 43 78 10 74
E-Mail : ferme.huver@gmail.com

Sylvie Lehr
RUCHERS DES VOSGES DU NORD
Miels, Pain d'épices / Honig, Lebkuchen
12, rue des Bergers · 67290 Struth
Tél.03 88 01 52 42 / Portable: 06 83 32 88 94
E-Mail: ruchers.struth@wanadoo.fr

Adolf Braun
VOM FÄSS'L
Essig, Öle, Feinkost / Huiles, vinaigres, spiritueux, pesto, épices
Marktstraße 92 / 67489 Kirrweiler
Tel. 06232-62 33 91 / E-Mail: braun.Adolf@t-online.de

Frédéric Orth
CAVE VINICOLE DE CLEEBOURG
Vins et crémants d'Alsace / Elsässischer Wein und Sekt
Route du Vin · 67160 Cleebourg
Tél.03 88 94 50 33 / Portable: 06 11 89 26 11
E-Mail: info@cave-cleebourg.com / www.cave-cleebourg.com

Dr. Patrick Filip
PILZFARM BÄRENBRUNNERMÜHLE
frische Pilze, getrocknete Pilze / Champignons
66996 Schindhard / Tel.06391-40 98 60
E-Mail: info@pilzfarm-baerenbrunnermuehle.de

Harald Klein
FA. JOSEF KLEIN
Besen, Bürsten jeder Art und Größe / Balais, brosses
Mühlstraße 16 · 76857 Ramberg
Tel.06345-82 20 / jklein-ramberg@t-online.de



Ludwik Adamé Haass viticulteur
HAMBACHER FREIHEIT WEINBAU
Weine – rot und weiß, Sekte, Mineralwasser, Traubensaft / Vins élaborés sans utilisation de produits nocifs à l'environnement
Eichstraße 50 · 67434 Neustadt/Weinstraße
Mobil:0170-3808283
E-Mail: haass-nw@t-online.de

Denise Doppler
L'ETAGÈRE DE NOS GRANDS-MÈRES
Confitures, sirops, vinaigres aromatisés, gâteaux, pâtes de fruits, fruits confits / Konfitüren, Sirup, Pesto, Gebäck, Fruchtnudeln
8, rue Ritti · 67290 Wimmenau
Tél. 03 88 89 80 79 / Portable: 06 16 44 58 46
E-Mail: contact@l-etagere-de-nos-grands-meres.fr

Pierre Sturtzer
FERME DU STEINBACH
Fromages au lait de chèvre / Ziegenkäse
6, rue de la Rohrmatt · 67510 Obersteinbach
Tél. 03 88 09 57 42 / Portable: 06 83 23 42 69
E-Mail: sturtzer.pierre@orange.fr

Patrick Steiner
LIQUEURS STEINER
Liqueurs, Eaux de vie / Likör, Schnaps
27, rue de l'Eglise · 67250 Preuschkorf
Tél. 03 88 90 01 14 / Portable: 06 82 62 70 74
E-Mail: liqueurssteiner@orange.fr

Peter Müller
ACETO D'ORO, ESSIGWERKSTATT
Wein-/Obstessige, Eingelegtes, Würzöle, Pesto
Huiles, vinaigres, pesto
Kaiserslautererstr. 92, 67098 Bad Dürkheim
Tel.06322-9 41 93 43
E-Mail: petermueller@essigwerkstatt.de

Alfred Lauth
FEINE SPEZIALITÄTEN
Traubenkernöl, Walnuss, Haselnuss, Albaöl, Edle Balsam Essige, Senf, Marmelade / Huiles, vinaigres, moutarde, confiture
St. Georg Straße 27 · 76829 Landau
Tel. 06341-31253
E-Mail: Lauth.Alfred@gmx.de

Horst und Gerhard Schneider
FORELLENZUCHT SCHNEIDER
verschiedene Produkte zu Forellen / Poissons, produits piscicoles divers
Im Forellenwoog · 67734 Katzweiler
Tel. 06301-9671 / E-Mail: info@forellenwoog.de

Emmi und Dominik Hans
FORELLENZUCHT UND -RÄUCHEREI
geräucherte Forelle und Saiblinge, Steckerlfisch aus Forellen / truites fumés
Kalmitstraße 5 · 67377 Gommersheim
Tel.06327-22 42
E-Mail: dominik.hans@gmx.net

E. Bergold & Sohn
FA. BERGOLD
Pferdefleisch- und Wurstwaren / Viande et saucisses de cheval
Burgstraße 15a · 67157 Wachenheim
Tel.06322-53 82
E-Mail: fa.bergold@t-online.de

Damien Pfleger
LES DÉLICES DE DAMIEN
Produits à base de gibier / Wildfleischprodukte
1, rue du Heubuhl · 67510 Obersteinbach
Tel. 0388095727
E-Mail: pfleger.damien@orange.fr



Léa Weber
FROMAGERIE DES PRÉS
Fromages au lait de vache et crémeries bio / Kuhfrischkäse, Butter Sahne
6 rue Petit-Réderching · Kapellenhof · 57720 Hottviller
Tel.06 80 10 73 86
E-Mail: fromagerie.des.pres@outlook.fr

Wolfgang Beiwinkel
WEINGUT SCHNEIDER-BEIWINKEL
Wein, Sekt, Fruchtsaft / Vin, crémant, jus de fruits
Bahnhofstraße 56 · 67480 Edenkoben
Tel.06323-77 69 /
E-Mail: weingut@schneider-beiwinkel.net

Jean-Jacques Ebert
BOUCHERIE EBERT
Salamis / Salamis et produits fumés
11, route de Bitche · 67510 Lembach
Tél. 03 88 94 40 14 / Portable: 06 71 91 11 66
E-Mail: boucherie.ebert@wanadoo.fr

Erna Mierau
BIO-IMKEREI
Honig, Pollen, Propolis u. a. Bienenprodukte / Producteur, apiculteur, Miels, bonbons au miel, bougies, cire
Waldstraße 24 · 66990 Hinterweidenthal
Tel.06396-16 23 / E-Mail: fam.mierau@gmx.de

Chrétien Jaming
HUILE
Huile de noix, huile de colza, huile de noisettes / Nussöl, Rapsöl
13, rue Principale - Pfaffenbronn · 67510 Lembach
Tél. 03 88 94 24 23 / Portable: 06 20 21 15 40

Michael Keller
WASGAUSCHÄFEREI
Fleisch- und Wurstwaren von Lamm und Schaf / Viande et saucisses de mouton
Wasgauschäferei 1 · 76891 Busenberg
Tel.06391-9 24 66 06

Patrick Gutfried
CHEZ PATRICK
Lard séché et fumé, trente sortes de salamis / Selbsthergestellte Wurstwaren, 30 verschiedene Sorten Salamies
2, rue Principale · 67340 Weiterswiller
Tél.03 88 89 69 65

August Ehrstein
BRAUHAUS
Selbstgebrautes Bier, Apfelschorle / Bière artisanale
Im Handschuhteich 3 · 66999 Hinterweidenthal
Tel. 06396-1 68 00 00
E-Mail: brauhaus-ehrstein@t-online.de

Monique Steiner
AU MOULIN DE WINDSTEIN
Confitures, sirops, Gâteaux secs, Petits fours / Konfitüren, Sirup, Gebäck
9, route d'Obersteinbach · 67110 Windstein
Tél.03 88 09 21 25 / Portable: 06 83 11 45 58
E-Mail: steiner.monique@orange.fr

Gabriel Frumholtz
LES FRUITS ET LÉGUMES DU PAYS DE BITCHE
Quetscheschleggel, confitures de mirabelle, conserves de mirabelles et quetsches / Konfitüren und Eingemachtes von Mirabellen, Zwetschgen
3, rue de l'Eglise · 57720 Ormersviller
Tél.03 87 96 70 24 / Portable: 06 72 79 55 02
E-Mail: g.frumholtz@gmail.com

Christine Krämer
LANDWIRTSCHAFT
Teigwaren / Pâtes
Am Sonnenhang 10 a · 67691 Hochspeyer
Tel. 0179-6926053

Nico Döllinger
„EIERAUTOMAT“
Eier / Oeufs
Glimbornstraße 21 · 76889 Oberschlettenbach

Arlette et Gérard Carrier
LES VERGERS D'ARLETTE
Eau de vie, Liqueurs -apéritifs, Confitures, Compotes, Bière à l'épeautre et aux fruits, Fruits séchés, Sirops / verschiedene Säfte, Likör, Marmelade, Kompott, Dinkel- und Fruchtbiere, Apfelessig, Obst
5, rue Niedermatt · 67430 Voellerdingen
Tél.03 88 00 07 91 / E-Mail: carrier.gege@wanadoo.fr
www.lesvergersdarlette.com

